

PSP / CANEX PROGRAMS & SERVICES UPDATE – FALL 2020 POSTURE

IAW *CDS/DM Directive for Sustained Activities in a COVID-19 Environment (Fall 2020 Posture)*, please note the following NCR-wide provides an important update regarding the resumption and continued delivery of PSP programs, as well as CANEX and Commercial Concession services in the National Capital Region (NCR).

PSP Fitness and Sport:

Select fitness facilities in the NCR are currently open and effectively resumed fitness program delivery 27 July 2020. These facilities currently include *NDHQ(Carling) B2/B6, NDHQ(Pearkes), Star Top, 455 DLC, CFS Leitrim and recently 285 Coventry*. Additional fitness facilities are scheduled to open 19 October, 2020 at reduced hours of operation at *Shirley's Bay, MCE Booth, Tunney's Pasture, 2100 Walkley, and Asticou*. Personnel with appropriate building access are permitted entry to use PSP fitness facilities. Necessary health and safety protocols and procedures remain adopted, including reduced capacity, enhanced cleaning, and advanced booking requirements in order to ensure a safe fitness environment with physical distancing and contact tracing. Non-Medical Masks (NMMs) are mandatory in all indoor fitness facilities; however, once at a reserved workout station, the wearing of NMMs is optional. Limited outdoor fitness programs are available for Units to reserve and virtual fitness classes continue to be offered. CAF FORCE evaluations remain available for mission and deploying CAF members only; regular FORCE evaluations remain temporarily suspended, but are expected to resume this Fall. Individual fitness booking/scheduling can be found at: [PSP – NCR Fitness Booking Tool](#) (only on DWAN). A full breakdown of PSP indoor facilities guidelines and procedures can be found at: <https://www.cafconnection.ca/National-Capital-Region/Adults/Fitness/Fitness-Reopening.aspx>

PSP Hylands Golf Club:

Hylands Golf Club (HGC) remains open, including both golf courses, the Pro Shop, clubhouse and outdoor patio areas. Food and beverage services continue to be offered with strict health, safety, and physical distancing measures in place in accordance with Provincial, CFMWS, and DND guidelines and directives. HGC seasonal golf operations are expected to close 1 November 2020, weather dependent, but HGC Winter Sports Programming is expected to resume for 2020/2021. Additional COVID-19 information and reservations for HGC can be found at: www.hylandsgc.com

PSP Recreation:

PSP Recreation has now closed its summer 2020 aquatics activities, including Outdoor Pool located at Uplands. Additional details regarding the PSP trailer storage facilities and services are available at: <https://www.cafconnection.ca/National-Capital-Region/Facilities/Trailer-Storage-Facilities.aspx>

PSP Military Housing:

The PSPMH Office remains open with strict Preventive Health Measures (PHM) and protocols to help mitigate the impact and spread of COVID-19 in the workplace and housing community.

Occupants requiring PSPMH services or housing administration are requested to contact PSPMH Office by phone (613-521-2696) or by email (pspmh@bellnet.ca). For all emergencies after hours, please call 613-882-8342.

Mess Operations:

All Messes in the NCR remain closed due to the recent resurgence of COVID-19 transmission in the region. Efforts remain underway to offer mess services and activities in a modified fashion, including anticipated combined and/or Environmental mess activities at select DND workplaces. CFMWS and CFSG(O-G) continue to promote a safe environment for mess membership and staff, as well as the financial viability of mess operations during the pandemic. The payment of mess dues by CAF members will remain in place, and respective mess committees will continue to offer virtual entertainment events, prize draws, and modified services until full mess programing resumes.

Health Promotion:

The PSP Health Promotion team continues to offer virtual workshops and local live Webinars to all NCR personnel. In-person Health Promotion workshops remain suspended until further notice. Additional information and scheduling can be found at: <https://www.cafconnection.ca/National-Capital-Region/Adults/Health/Ottawa-Health-Promotion.aspx>

CANEX and Commercial Concessions:

CANEX retailers have resumed limited services in the majority of NCR locations, including Labelle Building. Commercial Concessions, including select dining facilities operated by Aramark have resumed services at NDHQ(Carling) B3 cafeteria, NDHQ(Pearkes) and at Star Top building. Additional dinning service locations will resume dependent on building occupancy and availability of commercial vendors. Enhanced store procedures and modified capacities have been adopted to ensure the continued safety of all employees of the Defence Team and any persons granted access to regional Defence Establishments in accordance with the Defence Controlled Access Area Regulations.

Any questions or concerns regarding PSP programing or services can be directed to the PSP positional mailbox at: +PSP Ottawa@CFSU(O) PSP@Ottawa-Hull
SUO.PSPottawa@forces.gc.ca



This message is being sent on behalf of Captain (Navy) J.J.L.D. Bouchard, Commander of Canadian Forces Support Group (Ottawa-Gatineau) and Base Commander of Canadian Forces Base Ottawa-Gatineau, to all recipients in the National Capital Region (NCR). Please do not reply as this mailbox is not monitored.

MISE À JOUR SUR LES PROGRAMMES ET LES SERVICES DES PSP ET DE CANEX – POSITION POUR L’AUTOMNE 2020

Conformément à la directive conjointe du CEMD et de la SM sur le maintien des activités au sein d’un environnement de COVID-19 (position pour l’automne 2020), veuillez prendre note de la mise à jour importante qui suit concernant la reprise et la prestation continue des

programmes PSP, ainsi que des services CANEX et des concessions commerciales dans la région de la capitale nationale (RCN) :

Conditionnement physique et sport :

Certaines installations de conditionnement physique de la RCN sont actuellement ouvertes et ont effectivement repris la prestation des programmes de conditionnement physique le 27 juillet 2020. Ces installations comprennent actuellement le QGDN (Carling) B2 / B6, le QGDN (Pearkes), Star Top, 455 DLC, CFS Leitrim et récemment 285 Coventry. Des installations de remise en forme supplémentaires devraient ouvrir le 19 octobre 2020 à des heures d'ouverture réduites à Shirley's Bay, MCE Booth, Tunney's Pasture, 2100 Walkley et Asticou. Le personnel disposant d'un accès adéquat au bâtiment est autorisé à utiliser les installations de conditionnement physique des PSP. Les protocoles et procédures de santé et de sécurité restent en place, notamment une capacité réduite, un nettoyage renforcé et des exigences de réservation avancées afin de garantir un environnement de conditionnement physique sûr avec une distanciation physique et un traçage de contact. Les masques non médicaux (MNM) sont obligatoires dans toutes les installations de conditionnement physique intérieures. Cependant, une fois à une station d'entraînement réservée, le port du MNM est facultatif. Les unités peuvent faire la réservation de programmes limités de conditionnement physique en plein air et les cours de conditionnement physique virtuels continuent d'être offerts. Les évaluations FORCE des FAC restent disponibles uniquement pour les membres des FAC en mission ou en déploiement. Les évaluations FORCE régulières restent temporairement suspendues, mais devraient reprendre cet automne. La réservation et/ou la planification de conditionnement physique individuel peut être effectuée en ligne par l'entremise du site [PSP - Outil de réservation de la RCN](#) (uniquement sur le RÉD). Une liste complète des directives et des procédures relatives aux installations intérieures des PSP se trouve à l'adresse suivante : <https://www.connexionfac.ca/Region-de-la-capitale-nationale/Adulte/Conditionnement-physique/Reouverture-Fitness.aspx>

Club de golf Hylands :

Les installations du club de golf Hylands (CGH) demeurent ouvertes, y compris les deux terrains de golf, la boutique du pro, le pavillon et les terrasses extérieures. Les services de restauration continuent d'être offerts avec des mesures strictes de santé, de sécurité et de distanciation physique en place conformément aux lignes directrices et aux directives provinciales, des SBMFC et du MDN. Les opérations saisonnières de golf du CGH devraient prendre fin le 1^{er} novembre 2020, en fonction des conditions météorologiques, mais la programmation des sports d'hiver du CGH devrait reprendre pour la saison 2020/2021. Des renseignements supplémentaires sur la COVID-19 et les réservations pour le CGH sont disponibles à l'adresse suivante : http://www.hylandsgc.com/index.php?option=com_sppagebuilder&view=page&id=1&Itemid=135&lang=fr.

PSP Loisirs :

Les activités aquatiques des PSP Loisirs sont maintenant terminées pour l'été 2020, y compris la piscine extérieure située à Uplands. Des renseignements supplémentaires concernant les installations et les services d'entreposage des véhicules motorisés des PSP sont disponibles à l'adresse suivante : <https://www.connexionfac.ca/Region-de-la-capitale-nationale/Installations/Piscine-exterieure.aspx>.

Logement militaire PSP :

Le bureau du logement militaire des PSP (LMPSP) demeure ouvert avec des mesures de santé publique (MSP) et des protocoles stricts en place afin d'aider à atténuer l'impact et la propagation de la COVID-19 sur le lieu de travail et dans la communauté du logement. Les occupants qui nécessitent les services du LMPSP ou de l'administration du logement sont priés de communiquer avec le bureau du LMPSP, par téléphone au 613-521-2696, ou encore par courriel à l'adresse pspmh@bellnet.ca. Pour toute situation d'urgence en dehors des heures d'ouverture régulières, veuillez appeler le 613-882-8342.

Opérations du mess :

Tous les mess de la RCN restent fermés en raison de la récente résurgence de la transmission de la COVID-19 dans la région. Des efforts sont toujours en cours pour offrir les services et les activités du mess de façon modifiée, y compris les activités de mess combinées et / ou environnementales prévues dans certains lieux de travail du MDN. Les SBMFC et le GSFC(O-G) continuent de promouvoir un environnement sécuritaire pour les membres et le personnel du mess, ainsi que la viabilité financière des opérations du mess pendant la pandémie. Le paiement des cotisations au mess par les membres des FAC demeurera en place et les comités respectifs du mess continueront d'offrir des activités de divertissement virtuelles, des tirages au sort et des services modifiés jusqu'à ce que la programmation complète du mess reprenne.

Promotion de la santé :

L'équipe de la Promotion de la santé des PSP continue d'offrir des ateliers virtuels et des webinaires locaux en direct à tout le personnel de la RCN. Les ateliers de Promo santé offerts en personne restent suspendus jusqu'à nouvel ordre. Des informations complémentaires et le calendrier sont disponibles à l'adresse suivante : <https://www.connexionfac.ca/Region-de-la-capitale-nationale/Adulte/Sante/Promotion-de-la-sante-Ottawa.aspx>.

CANEX et les concessions commerciales :

Les détaillants CANEX ont repris des services limités dans la majorité des emplacements de la RCN, y compris à l'Édifice Labelle. Les concessions commerciales, y compris certains restaurants exploités par Aramark, ont repris leurs services à la cafétéria B3 du QGDN(Carling), au QGDN (Pearkes) et à l'Édifice Star Top. D'autres emplacements de service de restauration reprendront en fonction de l'occupation du bâtiment et de la disponibilité des fournisseurs commerciaux. Des procédures de magasin renforcées et des capacités modifiées ont été adoptées pour assurer la sécurité continue de tous les employés de l'Équipe de la Défense et de toute personne ayant accès aux établissements de défense régionaux conformément au Règlement sur les secteurs d'accès contrôlé de la défense.

Toute question ou préoccupation concernant la programmation ou les services des PSP peut être adressée à l'adresse suivante : +PSP Ottawa@CFSU(O) PSP@Ottawa-Hull
SUO.PSPottawa@forces.gc.ca



Ce message est envoyé au nom du Capitaine de vaisseau J.J.L.D. Bouchard, commandant du Groupe de soutien des Forces canadiennes (Ottawa-Gatineau) et commandant de la Base des Forces canadiennes Ottawa-Gatineau, à tous les clients de la région de la capitale nationale (RCN). Prière de ne pas répondre à ce message puisque cette boîte de réception n'est pas surveillée.

